ЛЕКЦИЯ 1.4. MEDICAL EDUCATION IN RUSSIA AND ABROAD / МЕДИЦИНСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В РОССИИ И ЗА РУБЕЖОМ

Medical education in Russia is built on a solid theoretical foundation and a traditionally strong fundamental training.	Медицинское образование в России строится на глубокой теоретической базе и традиционно сильной фундаментальной подготовке.
Admission to Russian medical universities is based on the Unified State Exam results, with biology and chemistry being the key subjects.	Поступление в российские медвузы происходит по результатам ЕГЭ — ключевыми предметами выступают биология и химия.
The basic medical program in Russia lasts six years, after which graduates can start working or continue their education in a residency program.	Базовая программа врача в России рассчитана на шесть лет, после чего выпускник может работать или продолжить обучение в ординатуре.
Medical education structures often differ abroad: for example, in the USA, the path to becoming a practicing physician includes several stages and takes more than eight years.	В зарубежных странах структура медицинского образования нередко отличается: например, в США путь к врачебной практике включает несколько этапов и занимает более восьми лет.
Many European universities focus on early immersion in practical activities and working with real patients.	Во многих европейских вузах акцент смещён на раннее погружение в практическую деятельность и работу с реальными пациентами.
To study abroad, applicants often need not only a high academic level but also a good command of the host country's language.	Для поступления за границу абитуриентам часто требуется не только высокий академический уровень, но и хорошее знание языка страны обучения.
The Russian system emphasizes mastering a large body of medical knowledge and classical clinical approaches.	Российская система делает упор на освоение обширного массива медицинских знаний и классических клинических подходов.
Foreign programs often aim to develop critical thinking skills and the ability to make independent clinical decisions.	Зарубежные программы нередко ориентированы на развитие навыков критического мышления и самостоятельного принятия врачебных решений.
An important feature of medical education both in Russia and abroad is the need for continuous professional development after graduation.	Важной чертой медицинского образования и в России, и за рубежом остаётся необходимость постоянного профессионального развития после выпуска.
Despite all the differences in approaches and training durations, the ultimate goal everywhere is the same — to train a competent, responsible, and clinically skilled professional.	При всех различиях в подходах и сроках обучения конечная цель везде одна — подготовить компетентного, ответственного и клинически грамотного специалиста.